

სს „ჰუალინგის საერთაშორისო სპეციალური ეკონომიკური ზონა“
აცხადებს ტენდერს ქალაქ თბილისში სამშენებლო მასალების ჰიპერმარკეტის არსებულ საწყობებში შიდა
ფერადი ლითონის პანელების ტიხრების დემონტაჟის, შიდა ახალი ტიხრების, გარე ტერიტორიაზე
ბეტონის საფარის, მიწისქვეშა კომუნიკაციების, სახანძრო სისტემებისა და ახალი საწყობის მოწყობის
თაობაზე

“华凌国际经济特区” 股份公司

进行第比利斯市建材超市原有库房室内彩钢板隔断拆除、室内新施工隔断、室外混凝土
地面、地下管网安装、消防及新建库房工程的投标

სამონტაჟო სამუშაოების განხორციელება შემდეგ მისამართზე: ქ. თბილისი, თბილისის
ზღვის მიმდებარედ

进行安装工程的地点：第比利斯市、第比利斯海附近

სატენდერო განცხადებას დანართების სახით ერთვის:
招标文件的附件:

- პროექტის სრული ვერსია

ტენდერის ფარგლები, შინაარსი და მოთხოვნები
招标范围、内容及要求

შინაარსი:

内容:

მუშა ნახაზებით გათვალისწინებული ყველა სამუშაო;

施工图纸范围内所有工作内容;

1. შიდა რეკონსტრუქციული სამუშაოები .

1) : 室内改造;

2. გარე ტერიტორიაზე ბეტონის საფარის მოწყობა.

2) 室外混凝土地面;

3. მიწისქვეშა კომუნიკაციების მონტაჟი (იხ. მუშა ნახაზები).

3) 地下管网工程 (详: 施工图纸);

- სამუშაოთა გადაცემის ტიპი: ტენდერში მონაწილე მხარეს ევალება საკუთარი მუშა ხელის, მასალებისა და მანქანა-დანადგარების-მექანიზმების მეშვეობით განახორციელოს სამუშაოები (ახალი საწყობისათვის ლითონის კოლონები, C ტიპის განივი კოჭები, სახურავის ფერადი ლითონის ფირფიტები გამოყენებული უნდა იქნას დამკვეთის საწყობში არსებული მასალები, ტენდერში მონაწილე კომპანიამ ხარჯთაღიფხვავში მასალების ღირებულება უნდა განსაზღვოს საწყობის მასალის ღირებულების მიხედვით).

- 承包方式: 包工包料: (新建库房的钢柱、C型楞条、屋面彩钢板用甲方库房的材料, 投标单位报价时可按库房材料价计入);

განფასება:

报价范围

- ტენდერში მონაწილე მხარე ვალდებულია მოცემული ობიექტის მუშა ნახაზებით გათვალისწინებული სამუშაოების შესაბამისად მოახდინოს სამუშაო მოცულობის

დაანგარიშება და წარმოდგინოს შესაბამისი ხარჯთაღრიცხვა. ხარჯების დარიცხვა მოხდება მეოთხე ტიპის მშენებლობის მიხედვით.

- 投标人对该项目工程施工图内容进行工程量计算和报价，按四类工程计取费用。
- ხარჯთაღრიცხვაში გათვალისწინებული უნდა იყოს სამუშაოების განხორციელებასთან დაკავშირებული ყველა ხარჯი .
- 报价单应包括工程施工所有费用。
- ტენდერში მონაწილე მხარე უნდა იყოს საქართველოში რეგისტრირებული კომპანია
- 投标单位要有格鲁吉亚注册的公司。
- სატენდერო წინადადება წარმოდგენილი უნდა იყოს დალუქული და ბეჭედ დარტყმული ფორმით.
- 报价时要对投标文件加封盖章。
- ტენდერში მონაწილე მხარეებს გთხოვთ თავად განახორციელოთ ობიექტის დათვალიერება.
- 投标单位要进行现场实地勘察。

სატენდერო მხარის მიერ შესასრულებელი სამუშაოები:

发包人完成的工作:

- დამკვეთი შემსრულებელს მიაწოდებს მუშა ნახაზებს;
- 发包人向承包人提供施工图;
- ორგანიზებას გაუკეთებს მუშა ნახაზების პროექტთან დაკავშირებული ტექნიკური საკითხებისა და მუშა ნახაზების განხილვის შეკრებას.
- 组织施工图设计交底及施工图会审。

ანგარიშსწორების წესი:

支付方式:

- ავანსის გარეშე, ყოველთვიურად დამკვეთი შემსრულებელს აუნაზღაურებს შესრულებული სამუშაოების ღირებულების 80%-ს; სამუშაოების დასრულების, შემოწმება-მიღების და საბოლოო დაანგარიშების შემდეგ სატენდერო მხარე ტენდერში მონაწილე მხარეს აუნაზღაურებს 95%-მდე, ხოლო დარჩენილი 5% წარმოდგენს ხარისხის საგარანტიო თანხას; სამშენებლო სამუშაოებისათვის საგარანტიო პერიოდი შეადგენს ერთი წელს, ხოლო სამონტაჟო და მოსაპირკეთებელი სამუშაოებისათვის კი ორ წელს.

支付方式: 此项目无预付款, 进度款按月完成的工程价款的 80% 支付, 竣工验收合格完成结算后支付到 95%, 留 5% 质保金, 土建部分保修期一年, 安装、装饰保修期二年。

- **შესრულების ვადები:**

- **招标工期**

- ტენდერში მონაწილე მხარეებს გთხოვთ 2019 წლის 17 ივლისს, 12:00 სთ-მდე (საქართველოს დროით) აღნიშნულ ელ.ფოსტაზე: g.gogia@hualing.ge, გადმოაგზავნოთ თქვენი კითხვები, რის შემდეგაც ჰუალინგის საინჟინრო განყოფილება ერთიანად გასცემს პასუხს თქვენს შეკითხვებზე; კითხვების დროულად არ წარმოდგენის შემთხვევაში კითხვებზე პასუხი არ გაიცემა.

- 请投标人于 2019 年 07 月 17 日上午 12:00 点之前（格鲁吉亚时间）将疑问发到华凌国际经济特区工程部电子邮箱：g.gogia@hualing.ge，过期不予解答。工程部对投标人提出的有关招标文件的疑问解答回复

ტენდერში მონაწილეობისთვის დაინტერესებულმა კანდიდატებმა 2019 წლის 25 ივლისს 17:00 სთ-მდე უნდა წარმოადგინონ დალუქულ კონვერტში შემდეგი საბუთები, მისამართზე: ქ.თბილისის ზღვის მიმდებარედ (ნაკვეთი 16/014), სავაჭრო ცენტრის მე-5 სართული, ჰუალინგ ჯგუფის ადმინისტრაციული ოფისი.

请投标单位在 2019 年 7 月 25 日 17: 00 之前以下投标文件加封盖章递交至：第比利斯市（土地 16/014），商贸广场 5 楼华凌行政办公室。

დაინტერესებულმა კანდიდატმა სატენდერო წინადადებაში უნდა წარმოადგინოს შემდეგი ინფორმაცია:

想投标的单位在招标报价单同时应包含以下内容:

სამი ცალ-ცალკე ხარჯთაღრიცხვა:

三个不同的报价单:

- შიდა სარეკონსტრუქციო სამუშაოების;
- 室内改造工程;
- გარე ბეტონის საფარის მოწყობითი სამუშაოები;
- 室外混凝土地面工程;
- გარე მიწისქვეშა კომუნიკაციების სამონტაჟო სამუშაოები.
- 地下管网工程
- სამუშაოების შესრულების ვადა, გრაფიკი;
- 施工工期，施工进度计划;
- პრეტენდენტის რეკვიზიტები: სრული დასახელება, მისამართი და საკონტაქტო ტელეფონი, პასუხისმგებელი პირის პირადობის დამადასტურებელი მოწმობის ასლი;
- 投标单位的信息：全名称、地址及联系方式、负责人身份证的复印件;
- საბანკო რეკვიზიტები (ბანკის მიერ გაცემული ბეჭდიანი ცნობის სახით);
- 银行信息（银行出具的、带银行章子的信息表）;
- ამონაწერი მეწარმეთა და არასამეწარმეო (არაკომერციული) იურიდიულ პირთა რეესტრიდან პირის რეგისტრაციის შესახებ;
- **企业家和非企业家(非商业性)法人登记局的营业执照;**
- ბოლო სამი წლის განმავლობაში შესრულებული ანალოგიური სამუშაოს სია და მათგან არანაკლებ ორი დამკვეთი პირის რეკომენდაცია;
- 最近三年完成项目的清单以及其中最少两家发包人的推荐信;
- ცნობა არის თუ არა კომპანია სახელმწიფო შესყიდვების მიერ გამოწვეყნებულ შავი სიაში;
- 投标单位是否被国家采购部列入黑名单;
- ცნობა საგადასახადო დავალიანებასთან დაკავშირებით;
- 是否有税务债务的相关证件;
- ცნობა მიმდინარეობს თუ არა გამოძიება ფინანსურ დანაშაულებათა მიმართ;
- 是否在进行金融犯罪的调查;

- კომპანიის დირექტორის ნასამართლეობის ცნობა;
- 投标单位经理的犯罪记录;

მოცემულ ტენდერში მოხდება კვალიფიკაციის წინასწარი შემოწმება, რაც მდგომარეობს შემდეგში: ტენდერში მონაწილე მხარე ვალდებულია ტენდერის გამომცხადებელ მხარეს წარუდგინოს ძალაში მყოფი „სამშენებლო სამუშაოების საკვალიფიკაციო მოწმობა“, კვალიფიკაციის დამადასტურებელ დოკუმენტაცია; ასევე წარმოადგინოს აღნიშნულ პროექტთან დაკავშირებული შესაბამისი ინჟინრების, ტექნიკური პერსონალის, სამუშაოების მწარმოებელი პირებისა და მენეჯერების სია და მათი კვალიფიკაციის დამადასტურებელი დოკუმენტები.

招标采取资格预审，投标人必须向招标人提交有效《建筑施工承包资质证书》、资质证明文件；提供拟参与本项目建设的相关工程师、施工技术人员、施工管理人员名单及资格证明文件。

შენიშვნა: ცნობების მომზადებისთვის არასაკმარისი ვადის შემთხვევაში შესაძლებელია დოკუმენტაციის მოწოდება სატენდერო ვადის დასრულების შემდეგ.

备注: 如在招标期间内没法提供以上所述的资格证明文件，这些文件招标期间过满之后可提供。

წარმოდგენილი დოკუმენტაცია ხელმოწერილ უნდა იქნას პრეტენდენტის შესაბამისად უფლებამოსილი პირ(ებ)ის მიერ.

报出的投标文件应经过投标单位相应授权人的签字认可。

სატენდერო კომისიის მიერ სატენდერო წინადადებებისა და თანდართული დოკუმენტაციის შეფასების კრიტერიუმები არის შემდეგი:

招标单位按以下标准进行报价单及投标文件的评价:

- ხარისხი;
- 质量;
- ღირებულება;
- 金额;
- სამუშაოების შესრულების ვადა;
- 工期;
- ანალოგიურ სფეროში არსებული გამოცდილება;
- 在同样行业积累的工作经验;

სატენდერო განცხადებით დადგენილი მოთხოვნების შეუსრულებლობა შეიძლება გახდეს პრეტენდენტის ტენდერიდან დისკვალიფიკაციის საფუძველი.

如果不满足本招标文件约定的要求，这种投标单位将视为不合格。

შენიშვნა: ტენდერი ტარდება "განცხადების პრინციპით", რომელიც არ ითვალისწინებს ვაჭრობის ეტაპს. შესაბამისად, პრეტენდენტ(ებ)ის მიერ სატენდერო განცხადებაში უნდა მიეთითოს მათ მიერ მოწოდებული საქონლის საბოლოო ღირებულება.

备注: 本招标按“申请原则”进行，由此不考虑到谈价的阶段。投标单位的报价单里应指定最终总造价。

წინააღმდეგ შემთხვევაში, ტენდერის დასრულების შემდეგ პრეტენდენტი ვერ შეძლებს ტენდერის ფარგლებში დაფიქსირებული საქონლის ღირებულების შემცირებას.
否则, 招标结束之后投标单位在招标范围内没法进行总价的核减。

ტენდერთან დაკავშირებულ საკითხებზე დამატებითი ინფორმაციის მიღება ან/და დაზუსტება შესაძლებელია შემდეგ საკონტაქტო პირებთან
有关招标的事项（需要咨询或/和明确一些问题）联系以下人员

- გეორგია გოგია 593 64 68 64 g.gogia@hualing.ge;
- 格利擦. 果給雅 593 64 68 64 g.gogia@hualing.ge
- ნინო ნადარეიშვილი 599880688 n.nadareishvili@hualing.ge;
- 尼诺. 纳达类什维利 599880688 n.nadareishvili@hualing.ge
- წოლ ფენ ბაო 595047555 490610399@qq.com
- 左风宝 595047555 490610399@qq.com
- ვანგ სუნჩენი 5919096869 1617655280@qq.com
- 王选程 5919096869 1617655280@qq.com